

ЛИФЛЯНДСКІЯ ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XXXII.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю:
по Понедѣльникамъ, Средамъ и Пятницамъ.
Цена на годовое изданіе . . . 3 руб.
Оъ пересылкою по почтѣ . . . 5
Оъ доставкою на домъ . . . 4
Подписка принимается въ Редакціи или Вѣдомостей въ замятъ.

Die Stbl. Gouv.-Ztg. erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch u. Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt . . . 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post. . . 5
Mit Uebersendung ins Haus . . . 4
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и празничныхъ дней, отъ 7 часовъ утра до 7 часовъ по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 8 коп.
за строку въ два столбца 16 .

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, von 7 Uhr Morgens bis 7 Uhr Abends entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Interate beträgt:
für die einfache Zeile 8 Kop.
für die doppelte Zeile 16 .

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XXXII. Jahrgang.

№ 6.

Понедѣльникъ 16. Января. — Montag 16. Januar.

1884.

Лифляндское Губернское Правленіе проситъ всѣ равныя мѣста и должностныхъ лицъ, обязанныхъ держать Губернскія Вѣдомости, а подчиненнымъ — за исключеніемъ мызныхъ и волостныхъ управленій, церковныхъ попечителей расположенныхъ въ уѣздахъ, приходовъ и приходскихъ судовъ предписываетъ — слѣдующія за Губернскія Вѣдомости подписныя деньги 3 руб. и если присутственное мѣсто пожелаетъ получать патенты, за таковыя также 3 руб. за 1884 годъ препроводить въ полномъ количествѣ въ Губернское Правленіе не позже 31. Января 1884 года.

Мызные и волостныя управленія, церковныя попечители приходовъ и приходскіе суды имѣютъ сказанную годовую за Губернскія Вѣдомости плату 3 руб. и съ патентами, если оныя пожелаютъ, 3 руб. съ 3 или 6 коп. на пересылку, заблаговременно внести не иначе, какъ въ подлежащія Ордунгсгерихты, но отнюдь не въ Почтовые Конторы или въ редакцію Губернскихъ Вѣдомостей.

Состоящіе въ патримоніальномъ округѣ города Риги приходы и мызы имѣютъ внести таковыя деньги въ полицейское отдѣленіе Рижскаго Ландфоктгейскаго Суда. Всѣ присутственныя мѣста и должностныя лица, незаплатившія подписныя деньги на Губ. Вѣдомости за прошедшій годъ, благоволятъ внести таковыя по принадлежности безъ всякаго замѣдленія.

No Widsemes gubernijas valdīšanas teā wīfas teāas un pahrwalbitaji, tam peenablahs gubernijas awīses iureht, ar muišas- un pagasta-waldīšanu, femes draudschu bāsnīzas sehminder-leelskunge un draudses teesu isnemšanu, — luhgtas un luhgti, ka ari tahm paschahm un teem pascheem usdohs, uspreeschmakschānas naudas us Widsemes gubernijas awīsi ar 3 rub. un us patentem preesch 1884 gadu, kas beidsamee pagēreti tīfs, līhbs 31. Janwar 1884 tapat ar 3 rub. bes lāhdas atrehtina schānas gubernijas waldīšanai peesuhlti.

Muišas- un pagasta-waldīšanahm, femes draudschu sehminder-leelskungeem un draudses teesahm turpreti ta runā stahwedama uspreesch-makschāna ar 3 jeb 6 rub. pee laifa tīf pee peeshtidamahm bruguteesam, bet ne pee pasies tantoreem jeb gubernijas awīses redatzijas ja-eemakfa, un prohti ar peelīschānu no 3 un 6 kop. par nosuhltichānu.

Rihgas pilsehtas apriakti guledamahm draudsehm un muišahm schāhs naudas pee Rihgas Landvogtei-teēas polizei nobatas ja-eemakfa. Bet wīfas teēas un pahrwalbitaji, kas awīses uspreeschmakschānu parahdā, teef ar scho no Widsemes gubernijas waldīšanas luhgtas un luhgti ka ari tahm paschahm un teem pascheem usdohs, tahdu makschānu bes wīfas laweschānas nodohs.

Von der Livländischen Gouvernements-Regierung werden sämtliche Behörden und Autoritäten, welche die Gouv.-Zeitung zu halten verpflichtet sind, mit Ausnahme der Guts- und Gemeinde-Polizeien, Kirchenvorsteher der Landkirchspiele und Kirchspielsgerichte, — ersucht und resp. beauftragt, die Pränumerationsgelder auf die Livländische Gouvernements-Zeitung mit 3 Rbl. und auf die Patente, wenn letztere gewünscht werden, für das Jahr 1884 ebenfalls mit 3 Rbl. bis zum 31. Januar 1884 abzugsfrei der Gouvernements-Regierung zu übersenden.

Die Guts- und Gemeinde-Verwaltungen, Kirchenvorsteher der Landkirchspiele und die Kirchspielsgerichte dagegen haben die in Rede stehende Pränumeration von 3 oder 6 Rbl. zeitig nur bei den resp. Ordnungsgewichten, nicht aber bei den Postcomptoirs oder der Redaction der Gouvernements-Zeitung einzuzahlen und zwar unter Beifügung von 3 resp. 6 Kop. Versendungskosten.

Die im Patrimonialgebiet der Stadt Riga belegenen Kirchspiele und Güter haben diese Gelder bei der Polizeiabtheilung des Riga'schen Landvogteigerichts einzuzahlen. Alle diejenigen Behörden und Autoritäten aber, welche mit der Zeitungs-Pränumeration im Rückstande sind, werden desmittelst von der Livländischen Gouvernements-Regierung ersucht, resp. beauftragt, solche nunmehr ohne allen Verzug zu leisten.

Līvlandi Kubbernemango Walltīsusse poost saab teit kohtud ja walltīsusjed, kelle dīgus on Kubbernemango Tseitungi pīddaba, mūdhtui mitte moīsa- ja walla-walltīsusjed, kiriko wōōrmūdri herrad ja līhbellonna kohtud, — pallutud ja kāstud, ettemaksmīse rahhad Līvlandi Kubbernemango Tseitungi 3 rublaga ja ka Patentide eest, kui wimatsjed šovitatse, nendāsammati 3 rublaga jelle 1884 aasta peäle 31. Januarini, ilma hinna mahhaarwamatia, warši Kubbernemango Walltīsussele sīsesata.

Moīsa- ja walla-walltīsusjed, Ma līhbellonna kiriko wōōrmūdri herrad ja līhbellonna kohtud se wasto peawad šedda nimmetud ettemaksmīse rahha 3 eht 6 rubla aeglaste līspāints, kōhhaliste šillakohtude jures sīsemafsma, agga ei mitte Posti Kontori jures egga Kubbernemango Tseitungi wāšjaandmīse jures, ja peawad nemmad šenna jure pannema 3 eht 6 kōpp. šaatmīse rahha.

Rīa līina Patrimoniāljao šees ollewad līhbellonnad ja moījad peawad needsammad rahhad Rīa Ma Wogtei kohto Polīteijao jures sīsemafsma. Šeit kohtud ja walltīsusjed, šes Tseitungi ettemaksmīse rahha weel wōlgo on, šawad se lāhbt Līvlandi Kubbernemango Walltīsusse polest pallutud ning kāstud, neid nūd ilma aea-wīlmatta sīsemafska.

Официальная Часть. Officieller Theil.

Общій Отдѣлъ. Allgemeine Abtheilung.

Пруссійскій подданный Эрнстъ Адольфъ Гельмъ объявилъ, что выданный ему въ гор. Ригѣ паспортъ на жительство въ Имперію отъ 4. Октября 1882 года за № 5234 потерявъ, а потому Лифляндскимъ Губернаторомъ предписывается всѣмъ городскимъ и земскимъ полицейскимъ мѣстамъ представить ему означенный паспортъ, если оный будетъ найденъ, съ неправильно присвоеннымъ же себѣ тождеству паспорту, предъявителемъ, поступить по закону.

Da der preussische Unterthan Ernst Adolph Helm die Anzeige gemacht hat, daß ihm das in Riga, d. d. 4. October 1882 sub Nr. 5234 ertheilte Aufenthalt-billet abhanden gekommen, so werden sämtliche Stadt- und Landpolizeibehörden vom Livländischen Gouverneur hierdurch beauftragt, ihm den erwähnten Paß im Auffindungsfalle einzusenden, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten

dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren. Nr. 179. 2

Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

Велѣдствіе отношенія Якутскаго областного правленія Лифляндское Губернское Правленіе предписываетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи произвести розыскъ поселенца Верне-Винойскаго улуса безъ имени и прозванія, и въ случаѣ отысканія выслать его въ Винойское окружное полицейское управленіе, Якутской области, о послѣдствіяхъ же розыска донести сему Губернскому Правленію.

Примѣты розыскиваемого лица слѣдующія: росту 2 арш. 6 верш., волосы на головѣ, бровяхъ, усахъ и бородѣ свѣтлорусые, глаза голубые, лицо чистое, особыя примѣты: на кожѣ на лѣвой лопаткѣ три шрама отъ бывшихъ язвъ.

In Folge Requisition der Jakutischen Gebiets-Regierung wird von der Livländischen Gouvernements-Regierung allen Polizeibehörden Livlands hierdurch

aufgetragen, nach dem Anflebler des Werchne-Wiljuitischen Flusses ohne Namen und Zunamen sorgfältige Nachforschungen anzustellen und denselben im Ermittlungsfalle an die Wiljuitische Bezirks-Polizei-Verwaltung im Jakutischen Gebiete auszusenden, über das Ergebnis der Nachforschungen aber anher zu berichten.

Das Signalement der zu ermittelnden Person ist folgendes: 2 Arschin 6 Werschot groß, Haare, Augenbrauen, Schnurrbart und Bart hellblond, Augen blau, Gesicht glatt, besondere Kennzeichen: auf der Haut auf dem linken Schulterblatt von drei Wunden her-rührende Schrammen. Nr. 8388. 1

Велѣдствіе рапорта Эзельскаго Ордунгсгерихта Лифляндское Губернское Правленіе предписываетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи произвести розыскъ нижепоименованныхъ, уволенныхъ въ запасъ арміи нижнихъ чиновъ Эзельскаго уѣзда, проживающихъ безпаспортно въ своихъ общинахъ, и въ случаѣ отысканія выслать ихъ по этапу въ упомянутый Ордунгсгерихтъ.

Rozyskiwajemychmeniwychiny slēdujocīe:

1) рядовой 1. лейбъ-гренадерскаго Еватеринославскаго полка Терентій Матъ, 2) рядовой Аренбургской бригады пограничной стражи Илья Васильевъ, 3) рядовой 14. гренадерскаго Грузинскаго полка Янъ Вайтметцъ, 4) ваноиръ 11. передвижнаго артиллерійскаго парва Михель Фридо, сынъ Петерсонъ, 5) рядовой лейбъ-гвардіи коннаго полка Юганъ Крейманъ, 6) рядовой 141. пѣхотнаго Можайскаго полка Редикъ Лауровъ Сааръ, 7) рядовой 143. пѣхотнаго Дорогобужскаго полка Михель Миласть, 8) рядовой 93. пѣхотнаго Иркутскаго полка Юганъ Андрусовъ, 9) ваноиръ 3. батареи 1. артиллерійской бригады Юрій Карельевъ Мегги, 10) рядовой 93. пѣхотнаго Иркутскаго полка Яковъ Петровъ Тру, 11) матросъ Ревельскаго олоетскаго экипажа Егоръ Иванъ Сааръ, 12) рядовой 59. пѣхотнаго Люблинскаго полка Алексѣй Михайловъ Мегги, 13) ваноиръ Динаминдской крѣпостной артиллеріи Юрій Эдге и 14) ваноиръ Динаминдской крѣпостной артиллеріи Предикъ Индриковъ Манъ.

In Folge Unterlegung des Defesschen Ordnungsgeschäfts wird von der Livländischen Gouvernements-Regierung allen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach den unten näher bezeichneten, zur Reserve beurlaubten Unteroffizieren des Defesschen Kreises, welche sich unverzüglich außerhalb ihrer Heimathsgemeinden aufhalten, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und dieselben im Ermittlungsfalle arretirlich an das erwähnte Ordnungsgeschäft auszuweisen.

Die zu ermittelnden Unteroffiziere sind: 1) der Gemeine des 1. Leib-Grenadier-Jelaterinowski'schen Regiments Terenty Matt, 2) der Gemeine der Arensburg'schen Grenzwach-Brigade Ilya Wassiljew, 3) der Gemeine des 14. Grusinschen Grenadier-Regiments Jaen Waitmeh, 4) der Kanonier des 11. transportablen Artillerie-Parks Michel Frido's S. Petersen, 5) der Gemeine des Leibgarde-Regiments zu Pferde Johann Kreimann, 6) der Gemeine des 141. Moskowsischen Infanterie-Regiments Redil Laur's S. Saar, 7) der Gemeine des 143. Dorogobusch'schen Infanterie-Regiments Michel Witalst, 8) der Gemeine des 93. Irkutsk'schen Infanterie-Regiments Johann Andru's S., 9) der Kanonier der 3. Batterie der 1. Artillerie-Brigade Jürri Karel's S. Meggi, 10) der Gemeine des 93. Irkutsk'schen Infanterie-Regiments Jakob Peter's S. Truu, 11) der Major der Kavallerie'schen Flotten-Equipage Jeger Iwan's S. Saar, 12) der Gemeine des 59. Kurländischen Infanterie-Regiments Alexei Michail's S. Meggi, 13) der Kanonier der Dünamünd'schen Festungs-Artillerie Jürri Gigge und 14) der Kanonier der Dünamünd'schen Festungs-Artillerie Predil Andri's S. Mann. Nr. 8389. 1

Вследствие рапорта Эзельского уездного повойской повинности присутствия Лифляндское Губернское Правление все равны места и должностных лиц просить, подчиненным же предписывает произвести розыск ниженоименованных лиц, подлежащих по вынужденному жеребью поступлению в войска, но не явившихся в освидетельствованию в призыв 1881 и 1882 г., и в случае отыскания выслать их в упомянутое воинское присутствие.

Лица эти следующие:

Крестьяне Эзельского уезда Андрей Андреев Кервель, Кусто Юганов Рейнеров, Фридо Христианов Кит, Ян Мартон Киллаон, Гиздрих Юрьев Аляк и Мартин Михайлов Туул и еврей Ицхак Самозов Рейснер.

In Folge Unterlegung der Defesschen Kreis-Wehrpflicht-Commission werden von der Livländischen Gouvernements-Regierung alle gleichstehenden Behörden und Amtspersonen hierdurch ersucht, alle untergeordneten aber beauftragt, nach den unten näher bezeichneten Personen, welche nach dem von ihnen gezogenen Lose dem Eintritt in das Heer unterliegen, sich aber bei der Einberufung des Jahres 1881 und 1882 zur Bestätigung nicht gemeldet haben, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und dieselben im Ermittlungsfalle an die erwähnte Commission auszuweisen.

Die zu ermittelnden Personen sind: die Bauern des Defesschen Kreises Andrei Andrei's S. Kervel, Kusto Johann's S. Reinerop, Frido Christian's S. Killaach, Hindrik Juri's S. Allit und Martin Michel's S. Tuul und der Erbräer Jzig Simon's S. Reiser. Nr. 8394. 1

Вследствие представления Рижского Магистрата Лифляндское Губернское Правление все равны места и должностных лиц просить, подчиненным же предписывает произвести розыск отпускаемого рядового Ивана Антонова Павца, которому следует объявить дополнительный приговор упомянутого Магистрата,

и о последствиях розыска сообщить прямо от себя последнему.

In Folge Unterlegung des Riga'schen Rath's werden von der Livländischen Gouvernements-Regierung alle gleichstehenden Behörden und Amtspersonen hierdurch ersucht, alle untergeordneten aber beauftragt, nach dem beurlaubten Soldaten Iwan Antonow Beweg, welchem ein Ergänzungsurtheil des erwähnten Rath's zu eröffnen ist, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und über das Ergebnis derselben direct von sich aus letzterem Mittheilung zu machen. Nr. 11. 2

Вследствие представления Рижского Магистрата Лифляндское Губернское Правление все равны места и должностных лиц просить, подчиненным же предписывает произвести розыск состоящего под следствием за кражу Грензенского крестьянина, рабочего Андрия Сапоге, 21 года, и в случае отыскания выслать его в Уголовное Отделение упомянутого Магистрата.

In Folge Unterlegung des Riga'schen Rath's werden von der Livländischen Gouvernements-Regierung alle gleichstehenden Behörden und Amtspersonen hierdurch ersucht, alle untergeordneten aber beauftragt, nach dem wegen Diebstahls in Untersuchung stehenden, Grendenschen Bauern, Arbeiter Andri Spröge, welcher 21 Jahre alt ist, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und denselben im Ermittlungsfalle vor die Criminal-Deputation des erwähnten Rath's zu stellen. Nr. 50. 2

Вследствие представления Дерптского Ордунгсгерихта Лифляндское Губернское Правление все равны места и должностных лиц просить, подчиненным же предписывает произвести розыск уволенного в запас армии рядового 25. пехотного Смоленского полка Югана Пекя, он же Петь, самовольно отлучившись из имения Аалт-Кустоф в Дерптском уезде, и в случае отыскания выслать его по этапу в упомянутый Ордунгсгерихт.

In Folge Unterlegung des Dorpat'schen Ordnungsgeschäfts werden von der Livländischen Gouvernements-Regierung alle gleichstehenden Behörden und Amtspersonen hierdurch ersucht, alle untergeordneten aber beauftragt, nach dem zur Reserve entlassenen Gemeinen des 25. Smolensk'schen Infanterie-Regiments Johann Pet alias Pett, welcher seinen Wohnort, das Gut Alt-Kusthof im Dorpat'schen Kreise, eigenmächtig verlassen hat, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und denselben im Ermittlungsfalle arretirlich an das erwähnte Ordnungsgeschäft abzufertigen. Nr. 81. 2

Вследствие представления Рижского Магистрата Лифляндское Губернское Правление все равны места и должностных лиц просить, подчиненным же предписывает произвести розыск Рижского цехового и столара Теодора Везена, около 35 лет, от роду, обжаложенного женою его Луизою Везень за клевету, и в случае отыскания, выслать его в уголовное отделение упомянутого Магистрата. Nr. 108. 3

In Folge Unterlegung des Riga'schen Rath's werden von der Livländischen Gouvernements-Regierung alle gleichstehenden Behörden und Amtspersonen hierdurch ersucht, alle untergeordneten aber beauftragt, nach dem ca. 35 Jahre alten Riga'schen Kunstschlosser und Tischler Theodor Wehnen, welcher von seiner Ehefrau Luise Wehnen wegen Verleumdung verklagt worden ist, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und denselben im Ermittlungsfalle vor die Criminal-Deputation des erwähnten Rath's zu stellen. Nr. 108. 3

Вследствие отношения господина военного Губернатора Семиреченской области Лифляндское Губернское

Правление предписывает всем полицейским местам Лифляндской губернии произвести розыск находящихся в безвестной отлучке находящихся города Варнаго и принадлежащих им имений и капиталов для выяснения с них податных недоимок, именно: с Ахмета Шамсуддинова 20 руб. 52 коп., Ивана Ильина 17 руб. 10 коп., Григория Коробина 17 руб. 10 коп., Ивана Мароненкова 18 руб. 81 коп., Филимона Моисеева 13 руб. 68 коп., Ивана Никитина 41 руб. 4 коп., Натальи Соколовой 10 руб. 26 коп., Порфирия Уточина 10 руб. 26 коп., Федора Фетисова 13 руб. 68 коп. и Василья Чуприкова 61 руб. 56 коп., а также имений и капиталов для пополнения недоимки 20 руб. 52 коп., сосланного в Сибирь Абдул-Халиева, и в случае отыскания довести о том же Губернскому Правлению. Nr. 179. 3

In Folge Requisition des Herrn Kriegsgouverneurs des Semiretschen'schen Gebietes wird von der Livländischen Gouvernements-Regierung allen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach den unten näher bezeichneten Personen, sowie deren etwaigem Vermögen sorgfältige Nachforschungen anzustellen und im Ermittlungsfalle beizutreiben, an Abgabenrückständen: von den abwesenden Kleinbürgern der Stadt Werny: Achmed Schamsutdinow 20 Rbl. 25 Kop., Iwan Ilyen 17 Rbl. 10 K., Grigory Korobin 17 Rbl. 10 Kop., Iwan Mikronenkov 18 Rbl. 81 Kop., Filimon Moissejko 13 Rbl. 68 Kop., Iwan Nikitin 41 Rbl. 4 Kop., Natalie Sokolow 10 Rbl. 26 Kop., Porfirij Utotschkin 10 Rbl. 26 Kop., Fjodor Fetisow 13 Rbl. 68 Kop. und Wasilij Tschuprikow 61 Rbl. 56 Kop. und an Rückständen von dem nach Sibirien verschickten Abdulla Chalikow 20 Rbl. 52 Kop. Im Ermittlungsfalle ist anher zu berichten. Nr. 179. 3

Вследствие отношения Г. Военного Губернатора Семиреченской области Лифляндское Губернское Правление предписывает всем полицейским местам Лифляндской губернии произвести розыск имений и капиталов, могущих принадлежать умершему подполковнику Горной батареи 2. Туркестанской артиллерийской бригады Усову, для обращения таковых в пополнение числящейся за ним казенной недоимки 192 р. 6 коп. и в случае отыскания довести о том же Губернскому Правлению. Nr. 180. 3

In Folge Requisition des Herrn Kriegsgouverneurs des Semiretschen'schen Gebietes wird von der Livländischen Gouvernements-Regierung allen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach dem etwaigen Vermögen des verstorbenen Obristleutnants der Berg-Batterie der 2. Turkestan'schen Artillerie-Brigade Ussow, beizutreiben Vertheilung eines auf ihm haftenden Kronschuldstandes im Betrage von 192 Rbl. 6 Kop., sorgfältige Nachforschungen anzustellen und im Ermittlungsfalle anher zu berichten. Nr. 180. 3

Von der Riga'schen Polizeiverwaltung wird hierdurch bekannt gemacht, daß bei derselben, als einem verdächtigen Menschen abgenommen, ein Pferd nebst Bauernspann und Schlitzen eingeliefert worden ist.

Der respective Eigenthümer des qu. Pferdes nebst Spann und Schlitzen wird hierdurch aufgefordert, binnen 8 Tagen a dato, mit den erforderlichen Eigenthumsbeweisen versehen bei der Riga'schen Polizeiverwaltung sich zu melden.

Riga-Polizeiverwaltung, den 5. Januar 1884. Nr. 368. 2

Саммальные Land- Stadtpolizeibehörden werden hierdurch vom Riga'schen Ordnungsgeschäft ersucht, im Betretungsfalle den zur Wohlthatelndischen

Gemeinde angeschriebenen Jahn Swinte anzuweisen, sich in Sachen wider ihn wegen eines Bestechungsversuchs fürderamst bei diesem Ordnungsgeschäft zu melden.

Walt-Ordnungsgeschäft, am 4. Januar 1884. Nr. 105. 1

Tam pee Limfchen pagastā pēderigam Zehlab Kozhinam no 21. un 22. November 1883 gada ir eelš Riga pilsetas dimas spārtafēšēnes no judufas, katra lela no 25 rubl. f. ar tīru naudu no 11 rubl. kur šēnes eepirktas tat 27. Januar 1880 gada sem Nr. 546,039 un 546,040 un teem wārdeem Reene Saulišt un Pēster Saulišt.

Tadeht tohp luhgts gohdijs atracis tahs spārtafēšēnes līdš ar to tīro naudu Wifemes gubernaš amifēs redafjā peenest līdš 1. Februari 1884 kur pateizbas alga tifs ismāfata 5 rubl. pēh notezjufša termini tifs tahs šēnes la judufas uflatitas, un tam ihpafšneetam tifs wina nauda par tahm spārtafēšēnehm ismāfata.

Wihē (Barnau) pagasta teesā, tat 30. Dezember 1883. Nr. 145. 2

Прокланы. Proclama.

Nachdem der Edelmann Alexander Christophorow Weretschinsky zu Riga am 5. December 1883 verstorben und das von demselben zu Riga am 31. August 1883 in Gegenwart von Zeugen errichtete offene Testament gegenwärtig von dem Riga'schen Landgerichte, dem Livländischen Hofgericht vorgelegt worden, ist vom Hofgericht gemäß dem Provinzialrecht der Ostseegouvernements Theil III, Art. 2451 und 2452 verfügt worden, gedachtes Testament bei diesem Hofgerichte am 30. Januar 1884 zur gewöhnlichen Sitzungszeit der Behörde öffentlich verlesen zu lassen, was allen dabei in irgend einer rechtlichen Beziehung Beteiligten mit der Eröffnung hierdurch bekannt gemacht wird, daß Diejenigen, welche wider das dergestalt zu verlesende Testament des weiland Alexander Christophorow Weretschinsky aus irgend einem Rechtsgrunde, Einsprache oder Einwendungen zu erheben gesonnen sein sollten, solche ihre Einsprache oder Einwendungen bei Verlust alles weiteren Rechts dazu, innerhalb der gesetzlich vorgeschriebenen Frist von einem Jahre, sechs Wochen und drei Tagen, von der Verlesung des Testaments an gerechnet, bei diesem Hofgerichte ordnungsmäßig zu verlaublichen und in derselben Frist durch Anbringung einer förmlichen Testamentsklage rechtlich zu begründen und ausführig zu machen verbunden sind.

Riga-Schloß, den 29. December 1883. Nr. 9741. 3

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Russen ic. bringt das Riga-Wolmar'sche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Herr Edgar von Loemenstern, Erbsitzer des im Wolmar'schen Kirchspiele des Wolmar'schen Kreises belegenen Gutes Wolmarshof hierelbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm die zum Gehörlande dieses Gutes gehörigen, unten näher bezeichneten Grundstücke mit den zu ihnen gehörigen Gebäuden und Appertinentien dergestalt verkauft worden, daß dieselben den ebenfalls am Schlusse gen. resp. Käufern als freies und von allen auf dem Gute Wolmarshof ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum, für sie und ihre Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören sollen; als hat das Riga-Wolmar'sche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme aller derjenigen, welche aus dem Gute Wolmarshof bei Einem Erlauchten Livländischen Hofgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unaltert verbleiben, welche aus irgend einem

Rechtsgründe Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschlossene Veräußerung und Eigentumsübertragung nachstehender Grundstücke nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können verneinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzumelden, selbige zu documentiren und ausführlich zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß diese Grundstücke sammt Gebäuden und Appertinentien deren resp. Käufern erb- und eigenthümlich und frei von allen auf dem Gute Wolmarshof ruhenden Hypotheken und Forderungen adjudicirt werden sollen:

- 1 das Gefinde Anting, groß 42 Tlhr. 48 Gr., dem Bauer Karl Grauding, für den Preis von 8102 Rbl. S.
- 2 das Gefinde Augsar, groß 10 Tlhr. 4 Gr., dem Bauer Peter Sarring, für den Preis von 1600 Rbl. S.
- 3 das Gefinde Ballod, groß 46 Tlhr. 3 Gr., dem Bauer David Ballod, für den Preis von 9832 Rbl. S.
- 4 das Gefinde Banze, groß 40 Tlhr. 62 Gr., dem Bauer Marz Bankau, für den Preis von 9132 Rbl. S.
- 5 das Gefinde Balding, groß 13 Tlhr. 16 Gr., dem Bauer Gust Meßup, für den Preis von 3653 Rbl. S.
- 6 das Gefinde Bez-Debre, groß 29 Tlhr. 10 Gr., dem Bauer Dame Debre, für den Preis von 5882 Rbl. S.
- 7 das Gefinde Jaun-Debre, groß 34 Tlhr. 58 Gr., dem Bauer Martin Kalley, für den Preis von 6400 Rbl. S.
- 8 das Gefinde Bez-Drahsche, groß 20 Tlhr. 58 Gr., dem Bauer Dame Zinnat, für den Preis von 4315 Rbl. S.
- 9 das Gefinde Jaun-Drahsche, groß 23 Tlhr. 6 Gr., dem Bauer Jahn Drahsche, für den Preis von 4586 Rbl. S.
- 10 das Gefinde Keel-Danneel, groß 21 Tlhr. 34 Gr., dem Bauer Marz Wihlfne, für den Preis von 4142 Rbl. S.
- 11 das Gefinde Mas-Danneel, groß 17 Tlhr. 65 Gr., dem Bauer Marz Neumann, für den Preis von 3672 Rbl. S.
- 12 das Gefinde Bez-Daudse, groß 33 Tlhr. 49 Gr., dem Bauer Jahn Eiduch, für den Preis von 6306 Rbl. S.
- 13 das Gefinde Egle, groß 31 Tlhr. 24 Gr., dem Bauer Jahn Graudin, für den Preis von 6092 Rbl. S.
- 14 das Gefinde Gerling, groß 12 Tlhr. 39 Gr., dem Bauer Marz Gerling, für den Preis von 3400 Rbl. S.
- 15 das Gefinde Grusse, groß 39 Tlhr. 51 Gr., dem Bauer Gust Birowa, für den Preis von 7870 Rbl. S.
- 16 das Gefinde Garfell, groß 38 Tlhr. 1 Gr., dem Bauer Jacob Lohpsin, für den Preis von 7185 Rbl. S.
- 17 das Gefinde Keel-Gail, groß 44 Tlhr. 17 Gr., dem Bauer Jahn Weiruhn, für den Preis von 9654 Rbl. S.
- 18 das Gefinde Mas-Gail, groß 29 Tlhr. 80 Gr., dem Bauer Karl Kadsin, für den Preis von 5512 Rbl. S.
- 19 das Gefinde Kalna Gehrzing, groß 41 Tlhr. 1 Gr., dem Bauer Karl Gerlin, für den Preis von 8306 Rbl. S.
- 20 das Gefinde Leies Gehrzing, groß 38 Tlhr. 4 Gr., dem Bauer Karl Abbel, für den Preis von 9168 Rbl. S.
- 21 das Gefinde Indrikhn, groß 22 Tlhr. 33 Gr., dem Bauer Marz Zeipe, für den Preis von 4526 Rbl. S.
- 22 das Gefinde Kanneneel, groß 44 Tlhr. 20 Gr., dem Bauer Marz Saring, für den Preis von 9074 Rbl. S.

- 23 das Gefinde Keisfist, groß 43 Tlhr. 44 Gr., dem Bauer Rudolph Ballod, für den Preis von 8362 Rbl. S.
- 24 das Gefinde Kaulin, groß 46 Tlhr. 82 Gr., dem Bauer Jahn Kaulin, für den Preis von 9585 Rbl. S.
- 25 das Gefinde Krubse, groß 46 Tlhr. 24 Gr., dem Bauer Dame Leimann, für den Preis von 8940 Rbl. S.
- 26 das Gefinde Kasse, groß 38 Tlhr. 80 Gr., dem Bauer Peter Kasse, für den Preis von 7747 Rbl. S.
- 27 das Gefinde Kalley, groß 16 Tlhr. 7 Gr., dem Bauer Peter Mithelsohn, für den Preis von 3422 Rbl. S.
- 28 das Gefinde Kiechneel, groß 32 Tlhr. 81 Gr., dem Bauer Peter Wihfne, für den Preis von 5980 Rbl. S.
- 29 das Gefinde Kungul, groß 29 Tlhr. 48 Gr., dem Bauer Karl Meije, für den Preis von 5555 Rbl. S.
- 30 das Gefinde Wibus Kefle, groß 32 Tlhr. 7 Gr., dem Bauer Karl Ohfol, für den Preis von 5641 Rbl. S.
- 31 das Gefinde Jaun-Kefle, groß 43 Tlhr. 58 Gr., dem Bauer Dame Lihmann, für den Preis von 8994 Rbl. S.
- 32 das Gefinde Keel-Kehdin, groß 38 Tlhr. 77 Gr., dem Bauer Jahn Buhmann, für den Preis von 7166 Rbl. S.
- 33 das Gefinde Mas-Kehdin, groß 37 Tlhr. 72 Gr., dem Bauer Peter Abbel, für den Preis von 6850 Rbl. S.
- 34 das Gefinde Bez-Kefle, groß 33 Tlhr. 1 Gr., dem Bauer Karl Eiduch, für den Preis von 6023 Rbl. S.
- 35 das Gefinde Bez-Kahlar, groß 39 Tlhr. 79 Gr., dem Bauer Peter Girmann, für den Preis von 7592 Rbl. S.
- 36 das Gefinde Kuhle, groß 34 Tlhr. 73 Gr., dem Bauer Marz Zibber, für den Preis von 6440 Rbl. S.
- 37 das Gefinde Keeping, groß 31 Tlhr. 74 Gr., dem Bauer Marz Keepin, für den Preis von 6980 Rbl. S.
- 38 das Gefinde Kalna-Limbehn, groß 23 Tlhr. 35 Gr., dem Bauer Peter Graudin, für den Preis von 5444 Rbl. S.
- 39 das Gefinde Leijas-Limbehn, groß 23 Tlhr. 5 Gr., dem Bauer Dahwe Sirne, für den Preis von 3902 Rbl. S.
- 40 das Gefinde Meßup Kuhle, groß 46 Tlhr. 1 Gr., dem Bauer Jahn Seeding, für den Preis von 8634 Rbl. S.
- 41 das Gefinde Mattul, groß 43 Tlhr. 65 Gr., dem Bauer August Kalley, für den Preis von 7988 Rbl. S.
- 42 das Gefinde Mohre, groß 37 Tlhr. 53 Gr., dem Bauer Jahn Mohre, für den Preis von 8350 Rbl. S.
- 43 das Gefinde Mohlain, groß 40 Tlhr. 84 Gr., dem Bauer Marz Garfel, für den Preis von 8319 Rbl. S.
- 44 das Gefinde Mahrneel, groß 40 Tlhr. 18 Gr., dem Bauer Jahn Berg, für den Preis von 8900 Rbl. S.
- 45 das Gefinde Keel-Meije, groß 24 Tlhr. 68 Gr., dem Bauer Marz Meije, für den Preis von 4375 Rbl. S.
- 46 das Gefinde Mas-Meije, groß 16 Tlhr. 24 Gr., dem Bauer Dahwe Meije, für den Preis von 3440 Rbl. S.
- 47 das Gefinde Bez-Mehrneel, groß 24 Tlhr. 23 Gr., dem Bauer Peter Zieber, für den Preis von 5225 Rbl. S.
- 48 das Gefinde Jaun-Mehrneel, groß 25 Tlhr. 36 Gr., dem Bauer Marz Zieber, für den Preis von 4914 Rbl. S.
- 49 das Gefinde Bez-Maren, groß 42 Tlhr. 26 Gr., dem Bauer Jahn Marren, für den Preis von 9228 Rbl. S.
- 50 das Gefinde Jaun-Maren, groß 27 Tlhr. 85 Gr., dem Bauer Marz

Burrin, für den Preis von 6486 Rbl. S.

- 51 das Gefinde Keel-Mahsain, groß 30 Tlhr. 43 Gr., dem Bauer Jahn Lantscher, für den Preis von 5590 Rbl. S.
- 52 das Gefinde Mas-Mahsain, groß 26 Tlhr. 10 Gr., dem Bauer Jacob Wiganb, für den Preis von 5246 Rbl. S.
- 53 das Gefinde Jaun-Melwehrs, groß 31 Tlhr. 65 Gr., dem Bauer Dahwe Wannag, für den Preis von 6130 Rbl. S.
- 54 das Gefinde Preede, groß 50 Tlhr. 39 Gr., dem Bauer Jacob Staad, für den Preis von 9688 Rbl. S.
- 55 das Gefinde Pauriht, groß 41 Tlhr., dem Bauer Marz Eiduch, für den Preis von 8220 Rbl. S.
- 56 das Gefinde Predur, groß 40 Tlhr. 28 Gr., dem Bauer Jahn Bacle, für den Preis von 8104 Rbl. S.
- 57 das Gefinde Pleppe, groß 45 Tlhr. 40 Gr., dem Bauer Jahn Peischur, für den Preis von 9192 Rbl. S.
- 58 das Gefinde Purtaulin, groß 40 Tlhr. 84 Gr., dem Bauer Jahn Sirne, für den Preis von 7352 Rbl. S.
- 59 das Gefinde Pukka, groß 20 Tlhr. 38 Gr., dem Bauer Peter Appin, für den Preis von 4353 Rbl. S.
- 60 das Gefinde Plumpe, groß 39 Tlhr. 44 Gr., dem Bauer Dahwe Bruchwel, für den Preis von 7256 Rbl. S.
- 61 das Gefinde Bez-Paukte, groß 29 Tlhr. 89 Gr., dem Bauer Peter Wihlfne, für den Preis von 7038 Rbl. S.
- 62 das Gefinde Jaun-Pahmulin, groß 22 Tlhr. 78 Gr., dem Jahn Bremmel, für den Preis von 4709 Rbl. S.
- 63 das Gefinde Leijas-Pahmulin, groß 20 Tlhr. 11 Gr., dem Bauer Dame Leimann, für den Preis von 4534 Rbl. S.
- 64 das Gefinde Kadsin, groß 36 Tlhr. 48 Gr., der Bäuerin Kristine Clauman, für den Preis von 7006 Rbl. S.
- 65 das Gefinde Sallat, groß 50 Tlhr. 10 Gr., dem Bauer Marz Gerling, für den Preis von 9048 Rbl. S.
- 66 das Gefinde Sausin, groß 39 Tlhr. 26 Gr., dem Bauer Jahn Sattler, für den Preis von 7471 Rbl. S.
- 67 das Gefinde Sautin, groß 44 Tlhr. 63 Gr., dem Bauer Jahn Braslin, für den Preis von 8802 Rbl. S.
- 68 das Gefinde Sehpur, groß 42 Tlhr. 32 Gr., dem Bauer Jahn Kenze, für den Preis von 7422 Rbl. S.
- 69 das Gefinde Skuje, groß 44 Tlhr. 29 Gr., dem Bauer Peter Wihgant, für den Preis von 8392 Rbl. S.
- 70 das Gefinde Schubur, groß 42 Tlhr. 54 Gr., dem Bauer Marz Burrin, für den Preis von 8092 Rbl. S.
- 71 das Gefinde Stohle, groß 36 Tlhr. 40 Gr., dem Bauer Peter Skraftin, für den Preis von 7460 Rbl. S.
- 72 das Gefinde Schleppe, groß 40 Tlhr. 73 Gr., dem Bauer Robert Galle, für den Preis von 7738 Rbl. S.
- 73 das Gefinde Schfuhneel, groß 37 Tlhr. 32 Gr., dem Bauer Jahn Mithelsohn, für den Preis von 7440 Rbl. S.
- 74 das Gefinde Bez-Sillap, groß 55 Tlhr. 64 Gr., dem Bauer Karl Sarring, für den Preis von 11,158 Rbl. S.
- 75 das Gefinde Jaun-Sillap, groß 33 Tlhr. 84 Gr., dem Bauer Marz Uchle, für den Preis von 6672 Rbl. S.
- 76 das Gefinde Bez-Swihgur, groß 49 Tlhr. 16 Gr., dem Bauer Peter Swirbul, für den Preis von 9194 Rbl. S.
- 77 das Gefinde Jaun-Swihgur, groß 42 Tlhr. 53 Gr., dem Bauer Marz Oblat, für den Preis von 7648 Rbl. S.
- 78 das Gefinde Jaun-Schwien, groß 23 Tlhr. 36 Gr., dem Bauer Jahn Ohfol, für den Preis von 4430 Rbl. S.

- 79 das Gefinde Kalna Swirgsde, groß 24 Tlhr. 64 Gr., dem Bauer Jahn Sighman, für den Preis von 5312 Rbl. S.
 - 80 das Gefinde Leijas Swirgsde, groß 26 Tlhr. 13 Gr., dem Bauer Jahn Gohge, für den Preis von 5472 Rbl. S.
 - 81 das Gefinde Luthell, groß 33 Tlhr. 82 Gr., dem Bauer Jahn Pohne, für den Preis von 6674 Rbl. S.
 - 82 das Gefinde Tschafste, groß 38 Tlhr. 50 Gr., dem Bauer Jahn Behrsing, für den Preis von 7188 Rbl. S.
 - 83 das Gefinde Tschehme, groß 29 Tlhr. 27 Gr., dem Bauer Dame Kariton, für den Preis von 5476 Rbl. S.
 - 84 das Gefinde Ugrai, groß 38 Tlhr. 9 Gr., dem Bauer Peter Krüger, für den Preis von 7804 Rbl. S.
 - 85 das Gefinde Wikkum, groß 45 Tlhr. 23 Gr., dem Bauer Jahn Williams, für den Preis von 9442 Rbl. S.
 - 86 das Gefinde Zeipe, groß 49 Tlhr. 66 Gr., dem Bauer Jacob Ohfoling, für den Preis von 8976 Rbl. S.
 - 87 das Gefinde Zinnat, groß 38 Tlhr. 18 Gr., dem Bauer Marz Zinnat, für den Preis von 8432 Rbl. S.
 - 88 das Gefinde Zuhlaus, groß 31 Tlhr. 64 Gr., dem Bauer Jahn Rosenberg, für den Preis von 5338 Rbl. S.
- Nr. 1398. 3
Wolmar, den 22. December 1883.

Wissenn pagasta (Wolmeeras aprinkti Matishju dr.) Mestera mahjas (alias Liejemuisas) fainneels Karl Mesters miris, tadeht tohp zaur scho wist tee kuri nomirufham to parada pasifuschi un ari tee, kureem lahbas taisnas paraou prafschanas usatizats 3 mehneshu laika a dato i. i. lihdj 4. Aprilim f. g. pee schijs teefas peeteitees.

Ar to noteikum la pehz schi terminaa peenestas paradu prafschanas netifs wairs eewehrotas, bet paradu flehpeji likumiga foda keltijs.

Wissenu, pagasta teefa, 4. Januari 1884. Nr. 95. 3

Ukila walla walituse poolest, mis Tartu kreisis Puhja kihelkonnas, jaab see läbi kuulutatud, et leif Kadri Bruwel, kes pojata, on enesele lapse asemel poja mõtnud Jaan Ungerson Danieli poja ning protokoll kirjutatud 27. Mail 1883 Nr. 99. Kel selle wasta ütlemit peab olla, see seda 3 kuu aja sees, j. o. kuul 5 Aprilini 1884 siin walla walituse juures peab teada andma, päale see aja ei sa lebagi kuulda mõetud ning Jaan Ungerson jaab Kadri Bruweli poja lapse asemel. Nr. 6. 3
Ukila, sel 5. Januaril 1884.

Toprn. Torge.

Von dem Wolmarischen Ordnungsgerichte werden alle diejenigen, welche Willens sind, die Lieferung von Brennholz, zur Beheizung des Krongefängnisses, des Locals des Ordnungsgerichts, des Hospitals u. im Jahre 1885, zu übernehmen, desmittelft aufgefördert, zu dem auf den 6. und 8. Februar 1884 Mittags 12 Uhr, in dem Locale des Ordnungsgerichts abzuhaltenen Torgen zu erscheinen.

Wolmar-Ordnungsgericht, den 5. Januar 1884. Nr. 87. 2

Vom Wendischen Kreis-Gefängniß-Comite wird hierdurch bekannt gemacht, daß bei demselben am 30. und 31. Januar a. e. Mittags 12 Uhr im Locale des Wendischen Ordnungsgerichts sämtliche Bedürfnisse der Arrestanten, als namentlich: die Bekleidung der Arrestanten, der Bedarf der Utensilien; Decken, Kissen, Matrasen u. pro 1884 an den Mindestfordernden in Torg vergeben werden sollen. Das Nähere hierüber ist jederzeit in der Kanzlei des Wendischen Ordnungsgerichts einzusehen. Nr. 3. 1
Wenden, den 4. Januar 1884.

Управление Государственными Имуществами въ Прибалтійскихъ губерніяхъ объявляетъ симъ, что на отдачу въ новое арендное содержаніе нижепоименованныхъ казенныхъ оброчныхъ статей Курляндской губерніи будутъ произведены рѣшительные торги безъ переторжки, въ слѣдующіе дни.

№	Наименованіе оброчныхъ статей.	Земли			Торги		Одѣлочная стоимость строеній.	На сколько лѣтъ.	Гдѣ будутъ производиться торги.
		усадебной и пахотной.	сѣнокосной.	пастбищной.	начинаются				
					Десятинн.				
1	I. Тауркальнская лѣсная видма, съ корчмою	51,57	46,09	32,62	610	—	7735	18	Въ Тауркальнскомъ волостномъ правленіи, Фридрихштадтскаго уѣзда, 28. Февраля 1884 года.
2	Бальдонская лѣсная видма, съ корчмою	36,46	48,03	29,46	401	—	5320	18	Въ Бальдонскомъ волостномъ правленіи, Баускаго уѣзда, 1. Марта 1884 года.
3	Тукумская лѣсная видма, съ рыбною ловлею	36,74	24,58	24,43	342	—	5200	18	Въ Тукумскомъ Гауптманскомъ Судѣ, въ г. Тукумѣ, 3. Марта 1884 года.

1) Желающіе торговаться обязаны представить лично, или чрезъ своихъ повѣренныхъ, не позже 11 часовъ дня, назначеннаго для торга, объявленія съ надлежащими залогами и свидетельствами о званіи. Залогъ требуется въ размѣрѣ годовой арендной суммы и третьей части стоимости строеній.

2) Кромѣ изустнаго торга допускаются и объявленія въ запечатанныхъ конвертахъ, съ точнымъ соблюденіемъ условій изложенныхъ въ ст. 1909 и 1910 т. X ч. I. Св. Гражд., изд. 1857 г.

3) Подробныя арендныя условія и описаніе оброчныхъ статей, желающіе могутъ заблаговременно разсматривать въ Управленіи Государственными Имуществами въ г. Ригѣ, въ мѣстахъ производства торговъ и у мѣстныхъ лѣсничихъ.

4) Въ залоги принимаются, кромѣ наличныхъ денегъ и процентныя бумаги: государственныя въ ихъ номинальной цѣнѣ, билеты-же общественныхъ банковокъ и кассъ по курсамъ, особо для того установленнымъ. Процентныя бумаги съ отрѣзанными впередъ купонами въ залогъ не будутъ принимаемы.

Die Verwaltung der Reichsdomänen in den Baltischen Gouvernements bringt hierdurch zur allgemeinen Kenntniß, daß zur Verpachtung von Kronsgütern im Kurländischen Gouvernement, gerechnet vom 23. April 1884 ab in den unten näher bezeichneten Ortschaften ein entscheidender Torg, ohne Peretorg, wird abgehalten werden.

№	Benennung der Kronsbefliglichkeiten.	Ländereien.			Der Torg		Werth der Gebäude.	Dauer der Arrendeschäfte.	Wo die entscheidenden Torge werden abgehalten werden.
		Garten- und Ackerland.	Wiesen.	Weiden- land.	beginnt von S.-Rbl.				
					Deffätinen.				
1	I. Lauerkałnsche Forsteiwidme nebst Krug	51,57	46,09	32,62	610	—	7735	18	In der Lauerkałnschen Gemeindeverwaltung, im Friedrichstädtischen Kreise, am 28. Februar 1884.
2	Baldohnsche Forsteiwidme nebst Krug	36,46	48,03	29,46	401	—	5320	18	In der Baldohnschen Gemeindeverwaltung, im Bauskeschen Kreise, am 1. März 1884.
3	Tuckumsche Forsteiwidme nebst Fischereiberechtigung	36,74	24,58	24,43	342	—	5200	18	Im Tuckumschen Hauptmannsgericht, in Tuckum am 3. März 1884.

1) Diejenigen, welche am Torge Theil zu nehmen wünschen, haben entweder persönlich, oder durch ihre Bevollmächtigten, zeitig vor Beginn des Tages, nicht später als bis 11 Uhr Mittags, zugleich aber auch ihre Standesbeweise und die erforderlichen Salogge beizubringen. Der Salog muß die Jahresarrendesumme und den dritten Theil des tagierten Werthes der Gebäude betragen.

2) Außer dem mündlichen Angebote werden auch Offerten in versiegelten Couverts, in genauer Grundlage der Art. 1909 und 1910 Band X Theil I Swoß der Civilgesetze vom Jahre 1857, entgegengenommen.

3) Es wird nur ein entscheidender Torg, ohne Peretorg, abgehalten werden.

4) Die ausführlichen Arrendebedingungen, sowie die Beschreibungen können von den Torgliebhabern rechtzeitig bei der Domänen-Verwaltung in Riga eingesehen werden, des- gleichen bei den örtlichen Kronsförstern und bei den Torgbehörden.

5) Procenttragende Werthpapiere, von denen die Coupons abgeschnitten sind, dürfen nicht als Salog angenommen werden

№. 54. 3

Рижская таможня симъ объявляетъ, что въ пятницу ея 17. сего Января въ 11 часовъ утра будетъ продаваться съ публичнаго торга разная поваренная соль, а именно: 5720 пудовъ Терракехской, 11,250 пудовъ Ливерпульской мелкой и 3430 пуд. Лиссабонской. № 312. 1

Рига, Января 10. дня 1884 г.

Рижская главная складочная таможня вызываетъ желающихъ принять на себя съ подряда, съ представлениемъ надлежащаго залога производство работъ по постройкѣ одиннадцати караульных будокъ для часовыхъ досмотрщиковъ и по исправленію и починкѣ 8 большихъ и 14

малыхъ караульныхъ будокъ, а также деревяннаго подвижнаго домика, находящагося на берегу р. Давны.

При этомъ объявляется:

1) Что на производство вышеупомянутыхъ работъ по сметамъ исчислено 395 руб. 61 коп., но Департаментомъ таможенныхъ сборовъ отпущено лишь 350 руб., изъ которой суммы долженъ быть также произведенъ расходъ за необходимыя публикаціи о торгахъ.

2) Что публичные торги на производство вышеупомянутыхъ работъ будутъ происходить въ присутствіи Рижской таможни 19. сего Января, съ узаконенною чрезъ три дня послѣ оныхъ переторжкою, и

3) Что таможня предоставлено произвести эти работы хозяйственнымъ способомъ, если по производствѣ торговъ, этотъ способъ окажется наиболее выгоднымъ и удобнымъ для казны. № 273. 2

Рига, Января 9. дня 1884 г.

Согласно предписанія главнаго инженернаго управленія отъ 15. Декабря 1883 г. за № 13983 упрздненнаго инженернаго арсенала въ кр. Динабургъ будутъ продаваться:

22. Марта 1884 года лѣсные матеріалы, какъ то: дубовый, асеновый, березовый, сосновый, оцѣненный въ 984 руб. 5 коп.

27. Марта желѣзо разныхъ сор-

товъ, сталь, чугуны, шурупы въ 3/4 дюйм. инструментъ слесарный, столярный, токарный, шорный и кузнечный и оковки отъ фуръ, оцѣненные въ 5381 руб. 85 коп.

29. Марта фуръ съ принадлежностями, 3 паровыхъ молота, прокатные вальки, деревострогательная машина, токарный патронный станокъ, кузнечныя горны, машины и станки для выдѣлки желѣзныхъ полукоптовъ, машины и станки съ принадлежностями для выдѣлки стальныхъ лопатъ, равно остальные мелкіе машины и станки съ принадлежностями, деревянные ящики отъ порохо-гальваническихъ повозокъ и прочіе мелкіе издѣлія оцѣненные въ 3397 руб.

Условія продажи можно узвать въ арсеналѣ. Объявленія о допускѣ къ торгамъ должны быть поданы до 12 часовъ дня съ 20% залога съ оцѣнки. № 17. 2

Личл. Вице-Губернаторъ:

Тобизенъ.

Секретарь: П. Давиденковъ.

Неофициальная Часть. Nichtofficieller Theil.

Auction.

Zufolge Auftrages eines Kaiserlichen Rigaschen Landgerichts sollen **Mittwoch den 18. Januar e.**, um 2 Uhr Nachmittags, Theater-Boulevard und Weberstraßen-Gde, Haus Nr. 10, parterre, in Conſignationsſachen der Titulairraths-Witwe **Anna Waffilewina**, deren **Eſſecten**, als: diverse seidene und wollene Kleider, wollene Umlegeſtücker, 1 rothe atlas und wollene Decken, Wäſche, Maskenanzüge, 1 kleine Stuhluhr, verschiedene Nippſachen und andere brauchbare Gegenstände gegen Baarzahlung öffentlich versteigert werden.

Krons-Auctionator:

Hofrath A. v. Hoffmann.

Ebenfallselbst

kommen am **Donnerstag den 19. Januar e.**, um 2 Uhr Nachmittags, zur Versteigerung **elegante, sehr gut erhaltene Möbel**, und zwar:

1 schwarze Eaalgarnitur, als: 1 Sopha, 2 Sessel und 12 Stühle; ferner 1 Rußholz-Sopha und 6 Stühle mit blauem Rips, 1 Sopha, 2 Lehnstühle und 6 Stühle mit rothem Rips bezogen, div. Rußholz-Sophas, 1 Couchette, Tisch, 1 elegante Portiere, 2 Seegras-Matratzen, Bilder in vergoldeten Rahmen, 2 Postamente mit Figuren und 1 vergoldeter kleiner Tisch mit Marmorplatte, sowie 4 neue wattirte **Herren-Paletos**.

Am Dienstag den 17. d. Mts., von 2 bis 4 Uhr Nachmittags, können die Möbel in Augenschein genommen werden.

Krons-Auctionator:

Hofrath A. v. Hoffmann.

Hiermit mache die Anzeige, daß ich die **durch meine Frau**, welche sich seit dem 5. September 1883 heimlich von mir entfernt hat, **gemachten Schulden** und Kosten **nicht bezahlen werde**.

Johann Vina.

Rigaer
Knochenmehl,
englische
Superphosphate
verkauft billigst

Herrn Stieda,
Marſtallſtr. № 24.

Реданторъ А. Клингенбергъ.